油田、礦場及建築請人

OLD FIELD, MINING & CONSTRUCTION

Australia, Saudi Arabia, Canada, Scotland, Spain, South Africa and other overseas locations available now and vary accoring to contract demand. All phases being considered immediately, including but not limited to: Drillers, Roustabouts, Roughnecks, Welders, Electricians, Fitters, Pushers, Laborers Divers, Surveyors, Equipment Operators etc. 601-467-7900.
If busy, please call back. 1-5 yr. contracts include paid expenses. Not an employment agency or direct hirer. FEE

聘請 出租

誠聘木匠
請有經驗木匠及雜工各一名，有意者請電：327·5911

新工業樓
高天面總面積450呎全部或部份KLIN租金面議1670FRAN 2542632蘇

英語教師
英國資深教師專授西區小量或成人亦可個別教授時間可晚上或週末有意電925·2082

靚車出讓
85年VOLVO740有冷卻TUBO系統自動波只六萬三公里售壹萬9855491

新張請人
快餐館請經驗炒鑊一名及櫃面助理等數名，有意請臨 GOURMET WOK, GRANVILLE ISLAND PUB, MARKET, 1689 JOHNSTON ROAD, VAN.
或電251·3258唐生治

飾櫃平賣
飾櫃平賣，另有陳列衫架，有意請電688·0800或324·1596

賣雪梨樹
黃氏園有中國天津雪梨及日本水晶梨樹苗出賣有意者請打電話：525·2202

紅木傢俬
一套十一件九成新彫花紅木傢俬包括枱連班璃椅杯櫃及四桶櫃割愛急讓快電270·3188

搬屋平賣
九成新鋼琴YUNGCHENG及中式靚餐枱，可放大縮小，連餐椅八張432·7835

菓苗出售
本園擁有最優良品種菓苗出售如美國莎梨加洲蜜梨日本水晶梨等有興趣請電420·4861

埠仔請廚
數名，要有經驗。電1·753·2828唐治。

菜園請人
菜園請工人數名，留宿或早去晚回皆可。電話：596·8616

餐館招請
送餐司機二名有意請到5640KINGSWAY面洽

餐館請廚
招請經驗廚師，包食住，電話：1·860·5949劉洽。

菜園請人
菜園請長工兩名有住宿晚間五至十時電話946·8862

旺舖招租
華埠中心地區旺舖兩間招租：
㈠片打東街100號地下
㈡片打東街135號地下
查詢電話：684-3813

樓下出租
乃夾29街兩房一廳廚廁齊，近巴士、學校。價錢相宜。五時後電話：877·0865

新屋樓下
KILLARNEY區二房一廳廚廁齊獨立門口近學校交通便吸烟貓狗免問437·3852

樓下出租
新裝修二房一大廳廚浴廁各樣齊，近中小學KITCHENER近乃磨。電251·1059

樓下出租
適合夫婦或小家庭佐治街夾山孖梳街平地屋爐頭雪櫃齊備有意者請電254·6285梁洽。

土庫出租
57夾緬一房廳出租廚廁浴缸齊適新婚者及單身女士巴士直達唐埠不適烟酒者321·4365

全屋出租
上下各二房一廳廚廁雪櫃上租七百下租五百VENABLE近乃磨電話：253·4690

土庫出租
菲莎街近大超級市場兩大光猛房間廚廁齊備合夫婦吸烟免問晚七至十時電327·6280洽

新屋出租
適合夫婦，獨立門戶，交通方便環境優美，廚廳廁齊備。
另有三睡房，三廁所，廳，餐廳，客廳，兩層高，四十九及乃街，環境優雅，電火自備。電話
732-1722

特式屋出租
五睡房，廚廁齊，交通方便，近學校，有意者請電話：294·2273 266·2187

新屋樓下
二房一廳喜士定近威靈頓各樣齊備交通便有意五時後電294·1370

平地土庫
兩房一廳廚廁齊備獨立門戶交通方便下午六時後電話：291·9486洽

單人房租
平地樓下光猛幽靜獨立門口乃夾41街交通方便合不煮食不吸煙有職人士電321·1283

新屋樓下
位於EUCLID街兩房一廳近29街快車站廚廁齊交通方便，不吸烟者合電438·2833

特式屋租
靚屋平地兩房大廚廳廁內外潔靜地區安寧交通一流不吸烟不養畜合電話：325·9208

樓上出租
緬街五十七街有三房一廳廚房廁所交通方便。電話：253·7471

柏文出租
六〇九號歌亞街套房一房及兩房一廳包熱水暖氣四百元起683·0471或682·2123張

樓上出租
緬街五十七街有三房一廳廚房廁所交通方便。電話：253·7471

全屋分租
界線街夾21街上三房下三房獨立門戶宜不吸烟無寵物，潔淨者晚五時半至八時436·2542

有房出租
樓上有單人房出租，適合不吸烟單身男女。電話：434·1716

柏文靚屋
近華埠一房及二房廳柏文靚屋上層三房廳出租交通方便爐頭雪櫃齊備。電253·5088

房間平租
新裝修東60街近緬設備齊全不吸烟合單身女士學生另一大房合二人包水電322·5487

近唐人埠
123號二樓喜士定東街有二房一廳出租電話：688·5751或434·5352、

樓下出租
東廿四蘭菲區一房一廳廚廁浴齊，獨立門戶適合不吸烟無寵物者。電話：430·9248

全層出租
喜士定夾域多利正層及樓上全層出租房潔光猛交通便合大家庭租金相宜電254·0780

平地土庫
近PNE一街上二房下二房獨立門戶宜不吸烟，無寵物潔淨者晚五時半至八時436·2542

平地土庫
清潔光猛兩房一廳廚廁齊全交通購物方便合不吸烟無寵物小家庭。請電：327·5278

兩房一廳
全新特色屋地面兩房一廳出租近喜士定街交通便新爐頭雪櫃窗簾沙窗。電299·8337

寫字樓租賃

辦公室寫字樓租賃
(RENT/LEASE)POWELL
街700號路段，有海景
，**七百呎月租$575**
包括稅務及雜費。
查詢 469-0084（日）
469-9906（夜）

一房出租
五十五夾菲沙街水電洗衣機月租二百五清靜正職人士晚七時後電三二一八二一六

土庫出租
緬夾27街兩房一廳廚廁齊交通方便近巴士站適合工作夫婦有意者請撥電話875·1923洽

樓下出租
一房一廳，廚廁浴齊，交通方便，有意十一時後電話：688·0800

靚樓下租
一大睡房廳連廚房美觀浴廁交通便包水電暖氣泊車位獨立門戶合單身人仕255·8704

平地土庫
光猛潔靜二房一廳近乃和廿九街交通方便包水電合二至三人居住。電話：879·6421

土庫出租
清潔土庫兩房廚廁齊合小家庭吸烟免問二至七電684·8918。晚電：874·5345

新土庫租
平租乃近37兩房一廳適合小家庭獨立門口交通方便近中小學校有意請晚電324·6186

新式土庫出租
二房一大廳廚廁齊，包水電，陽光充足居住舒適，價廉有意者請電話：255·5248

樓下出租
近PNE三房一廳各樣齊備交通方便鄰近學校，有意電291·7598陳洽。

柏文出售
兩睡房靚柏文九八〇呎有壁爐近洛歇商場十式萬英語電話298·5549或298·0454

樓下出租
乃街夾域多利亞近京士威三房一廳交通方便近學校巴士月租七百有意請電255·1216

樓下出售
JOYCE夾44街兩房一廳交通方便適合不吸烟人士及小家庭獨立門戶電435·1865

新屋樓下
乃街夾四十一，兩房一廳，不吸煙、不養寵物、愛清潔人士爲合。電話：327·6861

全租·分租
五五近緬樓下兩房廚廁廳洗衣合簡單家庭或清靜單身人士晚七時後電：三二一八二一六。

樓上出租
近菲沙夾47兩房一廳廚廁齊不包電另新屋土庫不吸烟單身或學生合租兩房廳879·4937

二房土庫
廳廁廚齊快車直達思維裝修大小工程代管物業油漆水電美容班剪電髮中文班522·9160

樓下出租
二房一廳有爐頭雪櫃獨立門戶近PNE適合不吸烟夫婦或家庭。請電話：254·3362

光猛正街
近唐人單人房包水電爐頭雪櫃出入便查詢255·5737或253·5186找劉容或黃太洽。

新土庫租
平租MUIRFIELD近乃磨兩房一廳廚廁各樣齊各樣新近學校巴士站電255·5216

樓下出租
近JOYCE快車站，兩房一廳廚廁齊獨立門戶，交通學校購物方便。電437·9108

樓下出租
乃街夾域多利亞近京士威三房一廳交通方便近學校巴士月租七百有意請電255·1216

商業

屋主自賣
Kerrisdale 靚屋，首次上市，地大，上層四睡房，下層二睡房。三層高，每層均有浴室，近Magee 及 Maple Groove Schools 內外全翻新。價$688,000開放本月十六日（星期日）（中午12至5時）6531 Laburnum St.（經紀免）。

3007 Graveley St.
新屋，東溫哥華靚區，樣樣方便，由歐籍建築商起，風格獨特，約：2575呎，四睡房及書房，四浴室另一廳房土庫。地大33½X127好價！請快。開放時間星期日（下午1:30-4:30）查詢電話 253-0991

HOUSE FOR SALE
砵高骨林CITADEL HEIGHT面積達三千五百呎，四睡房完成土庫包括有一睡房，巴士或SKY TRAIN可直達溫哥華及唐人街，開價：$320,000有意電942-3257（英語）星期日下午一時至四時開放

出賣

柏文自賣
烈治文三路三房兩廁千多呎水泥陽台設計新近巴士商場十萬五千有意電：272·5378

新屋樓下
十八街近菲沙兩房一廳交通方便廚廁新不吸烟職業成人家庭五時後電話：873·9698

平地土庫
兩房一廳出租爐頭雪櫃齊交通方便近域多利卅三街合不吸煙者請電324·0486

香港時裝
生意計劃擱置，香港式女庄及小童服裝手袋及鞋平售七時電436·3673

餐館出讓
中西唐餐生意穩定有酒牌商業大計北溫日晚堂食外賣有意者下午二至四時電985·6066

咖啡室平賣
十字路口旺區大街FRASER好前途有藝力電話：253·3620

餐館自賣
雲東南區有酒牌舖前大停車場租平易打理合夫婦經營如有人手好加唐餐電321·1114黃

生意出讓
車身機器修理廠，四千多呎地點適中生意額好，東主擴充業務。有意請電879·2207

餐館連業
埠仔獨市唐番餐四小時車82座位前舖後居五年新舖適合家庭或夫婦請電：1459·2343

生意出讓
修補皮鞋生意，讓價五萬九千，生意連存貨電875·6675或晚六時後電421·6250

餐館平讓
北雲西餐館座位一百三十五有發展低價出讓六萬八千元詳情請電433·1262曹健奇洽

餐廳轉讓
東主離埠，卑詩埠高尚餐廳轉讓，全酒牌，特式裝修，座位一百八十，每年生意額四十至五十萬元。最適合大家庭或合股經營。投資額一年翻本。有意經營者電話：
1-785-2888

生意急售
有酒牌三文治店，位於市中心，生意穩定，店主退休，急賣，有意者請用英語聯絡ANDREW 251-1323 或 680-7327

金利源
GIM LEE YUEN LTD.
47 E.Pender Street
Van., B.C. V6A 1S9
龍泉青瓷
貝雕鏡畫
江西瓷器
宜興茶具
685-9743

靚女按摩
溫柔體貼，爲君解千縷愁，聯絡電話（英語）
643-9637

專印喜帖餐紙
685-8575

租帶生意出讓
素里市影帶生意，百分之七十五是屬於三級成人電影另家庭電影。查詢請中午十二時至晚十時電583-7588（HARY）

沙省餐館
7價一通餐館
5十流中心連
2六酒牌樓業
·萬牌樓中
5電位上等
3 3五住埠
3 0十裝埠
4 6五修交

自助洗衣場出讓
大型自助洗衣場生意出讓，靈活生意，具潛質，位於：MAPLERIDGE要價$115
語電467-2866與COLLEEN聯絡。

明德託兒所
註冊
（特設託兒補助金）
可申請政府免費或津貼及接受本所補助，負責接送幼稚園兒童。
所址：715 Victoria Dr. Van.
報名電話：二五五·四二五一

Jelly Bean Park Preschool
幼稚園現開始接受辦理九月入學報名登記手續
電話：
NANCY 431-8843（英語）
WENDY 431-8850（粵語）

崇義托兒中心
最新現代化設備，面積三千多呎，有遊樂場，交通方便，安全，導師一流，政府牌照，現開始招收三歲至五歲幼兒入學，電話253-5607喜士定街東618號，崇義大廈。

奧蘭度 巴哈瑪之遊
包括來回西雅圖／奧蘭度來回機票，三晚酒店（奧蘭度），七日租車，來回FREEPORT船票及FREEPORT之四晚酒店。每位僅收US$325另加稅
查詢電話1-800-232-8804

FOR SALE
Two-Bay Service Station
2 Million Litres, 18 Years
Same Owner 1991 Income
$90,000 Send resume to
PETRO-CANADA
5th Floor, 4370 Dominion
Street, Burnaby, V5G 4M7
Attn: Greg Nanton or
call Greg at 439-4021 or
George at 521-6343

眞味齋臘味製造廠
JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4
電話：(604) 253-3944
(604) 254-6616
招牌老產品好
美味白油腸
特製珍肝腸
眞正鴨肝腸
五花香臘肉
頂靚大臘鴨
甜味牛肉干
辣味牛肉干
本廠製造設備精良特聘名師品質優美馳名國際聯邦政府衛生官員駐廠監督寄往加美通行無阻各大商號均有代售目錄印備函索即奉歡迎代理

代柬

本總堂謹訂於一九九二年三月八日（星期日）下午一時在本禮堂舉行成立第七十四週年紀念典禮并召開全體會員大會，會後茶點招待，同日下午五時半假座喜士定東街一一三二號珠城大酒樓舉行春節聯歡宴會，統請各堂員、部員屆時踴躍携眷參加，同慶盛典，不勝榮幸。

附註領取春宴席券條例
①盡足義務之會員及家屬每位席金十五元，非會員二十元。
②十二歲以下之會員子女，凡佔席位者八元。
③六十五歲以上盡足義務之者英昆仲，免收席金，但須預先報名定座
④由二月廿四日起至三月七日止每天下午一時至五時在總堂二樓定座
聯絡電話：六八一·五〇一八

全加陳潁川總堂敬約

大漢公報·分類廣告 效力宏大·歡迎刊登

出讓 □
招租 □
遺失 □
聘請 □
徵求 □
待聘 □
啓事 □

每段大字四個小字四十個
一星期收費$10.70 兩星期收費$16.05
三星期收費$21.40 一個月收費$26.75
（上述廣告價格包括GST在內）
請填妥下列表格連同支票寄本報社址
The CHINESE TIMES
1 East Pender Street Vancouver, B.C. V6A 1S9

查詢請電：(604)685·8575
傳眞電話：(604)685·1196